

Dziennik Urzędowy L 194

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 57

2 lipca 2014

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Rady (UE) nr 729/2014 z dnia 24 czerwca 2014 r. w sprawie nominalów i parametrów technicznych monet euro przeznaczonych do obiegu (wersja przekształcona)** 1
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 730/2014 z dnia 1 lipca 2014 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 8

DYREKTYWY

- ★ **Dyrektywa Komisji 2014/85/UE z dnia 1 lipca 2014 r. zmieniająca dyrektywę 2006/126/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie praw jazdy ⁽¹⁾** 10

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 397/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. dotyczącego wykonania rozporządzenia (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu (Dz.U. L 119 z 23.4.2014)** 14
- ★ **Sprostowanie do decyzji Rady 2014/222/WPZiB z dnia 16 kwietnia 2014 r. zmieniającej decyzję 2010/413/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu (Dz.U. L 119 z 23.4.2014)** 14

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 729/2014

z dnia 24 czerwca 2014 r.

w sprawie nominałów i parametrów technicznych monet euro przeznaczonych do obiegu
(wersja przekształcona)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 128 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 975/98 z dnia 3 maja 1998 r. w sprawie nominałów i parametrów technicznych monet euro przeznaczonych do obiegu ⁽¹⁾ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione ⁽²⁾. Ze względu na konieczność dalszych zmian, dla zachowania przejrzystości, należy je przekształcić.
- (2) Zgodnie z art. 128 ust. 2 Traktatu państwa członkowskie mogą emitować monety euro, z zastrzeżeniem zgody Europejskiego Banku Centralnego (ECB) co do wielkości emisji. Rada może, na wniosek Komisji i po konsultacji z Parlamentem Europejskim i ECB, przyjąć środki w celu zharmonizowania nominałów i specyfikacji technicznych wszystkich monet przeznaczonych do obiegu, w zakresie, w jakim jest to niezbędne do zapewnienia należytego ich obiegu w Unii.
- (3) Banknoty euro mają nominały od 5 do 500 euro. Nominały banknotów i monet powinny umożliwiać łatwe dokonywanie płatności gotówkowych wyrażonych zarówno w euro, jak i w centach.
- (4) Jednolity system walutowy Unii powinien budzić zaufanie społeczne i prowadzić do innowacji technicznych, które zapewniają bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność tego systemu.
- (5) Akceptacja systemu przez społeczeństwo jest jednym z głównych celów systemu walutowego Unii. Ufność, jaką społeczeństwo będzie pokładać w systemie, zależy od cech fizycznych monet euro, które powinny być możliwie najłatwiejsze w użyciu.
- (6) Przeprowadzono konsultacje ze stowarzyszeniami konsumentckimi, Europejskim Związkiem Niewidomych i przedstawicielami przemysłu produkującego automaty do sprzedaży towarów, aby wziąć pod uwagę szczególne wymagania liczących się kategorii użytkowników monet. Konieczne było zapewnienie łatwości rozróżniania monet wzrokiem i dotykiem, aby zapewnić łagodne przejście na euro i ułatwić akceptację systemu walutowego przez użytkowników.

⁽¹⁾ Dz.U. L 139 z 11.5.1998, s. 6.

⁽²⁾ Zob. załącznik II.

- (7) Monety euro można szybciej rozróżniać i łatwiej można się do nich przyzwyczaić, ponieważ istnieje związek między ich średnicą a nominałem.
- (8) Potrzebne są specjalne cechy zabezpieczające celem zmniejszenia możliwości dokonywania oszustw na monetach 1 euro i 2 euro, zważywszy na ich wysoką wartość. Za najbardziej skuteczne formy zabezpieczające uważa się monety wykonane z trzech warstw i połączenia dwóch różnych kolorów.
- (9) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 94/27/WE⁽¹⁾ ogranicza stosowanie niklu w niektórych produktach, uznając, że nikiel może w pewnych warunkach powodować alergię. Monety nie są objęte tą dyrektywą. Jednak zmniejszenie zawartości niklu w monetach wydaje się pożądane ze względu na zdrowie publiczne.
- (10) Jedna wspólna europejska strona monety i druga odrębna strona narodowa, stanowią właściwy wyraz idei europejskiej unii walutowej państw członkowskich. Na europejskich stronach wspólnych monet euro znajduje się nazwa wspólnej waluty oraz nominał monety. Strona narodowa nie powinna powtarzać ani nazwy wspólnej waluty, ani nominału monety.
- (11) Na stronie narodowej monety należy wyraźnie wskazać nazwę emitującego państwa członkowskiego, aby umożliwić zainteresowanym użytkownikom łatwą identyfikację państwa członkowskiego będącego emitentem monety.
- (12) Napis na brzegu monety powinien być uznawany za część strony narodowej, a zatem nie powinien powtarzać żadnej informacji o nominale; wyjątkiem jest moneta 2 euro, pod warunkiem że użyta zostanie jedynie cyfra „2” lub nazwa „euro” w odpowiednim alfabecie, lub też użyte zostaną oba te elementy.
- (13) Wzory stron narodowych monet są określane przez każde państwo członkowskie, którego walutą jest euro, i powinny uwzględniać fakt, że monety euro są w obiegu w całej strefie euro, a nie tylko w państwie członkowskim będącym emitentem. Aby zapewnić, by monety były łatwo rozpoznawalne jako monety euro również od ich strony narodowej, wzór powinien być otoczony w całości dwunastoma gwiazdami z flagi Unii.
- (14) Aby ułatwić rozpoznawanie monet obiegowych oraz zapewnić właściwą ciągłość bicia monet, państwa członkowskie powinny móc zmieniać wzory stron narodowych zwykłych monet obiegowych raz na piętnaście lat, z wyjątkiem przypadków, gdy zmienił się szef państwa wskazany na monecie. Powinno to jednak pozostawać bez uszczerbku dla zmian niezbędnych, by zapobiec podrobieniu pieniędzy. O zmianach wzoru wspólnej europejskiej strony monet obiegowych powinna decydować Rada, przy czym prawa głosu powinny być ograniczone do państw członkowskich, których walutą jest euro.
- (15) Poszczególne państwa członkowskie powinny jednak mieć możliwość emisji monet okolicznościowych w celu upamiętnienia wydarzeń mających wielkie znaczenie dla danego kraju lub całej Europy, przy czym okolicznościowe monety emitowane wspólnie przez wszystkie państwa członkowskie, których walutą jest euro, powinny upamiętniać wyłącznie wydarzenia o najwyższej wadze europejskiej. Najodpowiedniejsza do tego celu jest moneta o nominale 2 euro, przede wszystkim ze względu na jej dużą średnicę i parametry techniczne, które odpowiednio zabezpieczają tę monetę przed fałszowaniem.
- (16) Zważywszy na fakt, że monety euro są w obiegu w całej strefie euro, oraz by uniknąć wykorzystywania niewłaściwych wzorów, emitujące państwa członkowskie powinny informować się wzajemnie oraz Komisję o projektach wzorów stron narodowych monet euro przed planowaną datą emisji. Komisja powinna sprawdzać zgodność takich wzorów z wymogami technicznymi określonymi w niniejszym rozporządzeniu. Przedłożenia projektów wzorów należy dokonać z odpowiednim wyprzedzeniem przed planowaną datą emisji, tak aby w razie konieczności zapewnić emitującym państwom członkowskim wystarczająco dużo czasu na zmianę wzoru.
- (17) Ponadto należy określić jednolite warunki zatwierdzania wzorów stron narodowych monet euro, aby uniknąć wybrania wzoru, który w niektórych państwach członkowskich mógłby zostać uznany za niewłaściwy. Ze względu na fakt, że kwestia tak delikatna jak wzór narodowych stron monet euro leży w kompetencjach państw członkowskich będących emitentami, uprawnienia wykonawcze powinny należeć do Rady. Decyzje wykonawcze podejmowane na tej podstawie przez Radę są ściśle związane z aktami przyjmowanymi przez Radę na podstawie art. 128 ust. 2 Traktatu. Dlatego w przypadku podejmowania tych decyzji powinno obowiązywać określone w art. 139 ust. 4 Traktatu zawieszenie prawa głosu członków Rady reprezentujących państwa członkowskie, których walutą nie jest euro. Procedura ta powinna pozwolić państwom członkowskim będącym emitentami na zmianę wzoru w odpowiednim czasie, jeśli zajdzie taka potrzeba,

(1) Dyrektywa 94/27/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 czerwca 1994 r. zmieniająca po raz dwunasty dyrektywę 76/769/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. L 188 z 22.7.1994, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Seria monet euro obejmuje osiem nominałów o rozpiętości od 1 centa do 2 euro, które spełniają parametry techniczne określone w załączniku I.

Artykuł 2

Na użytek niniejszego rozporządzenia, stosuje się następujące definicje:

- 1) „monety obiegowe” oznaczają monety euro przeznaczone do obiegu, o których nominałach i parametrach technicznych jest mowa w art. 1;
- 2) „zwykłe monety” oznaczają monety obiegowe z wyłączeniem monet okolicznościowych;
- 3) „monety okolicznościowe” oznaczają monety obiegowe przeznaczone do upamiętnienia szczególnych wydarzeń zgodnie z art. 9.

Artykuł 3

Monety obiegowe mają europejską stronę wspólną i odrębną stronę narodową.

Artykuł 4

1. Na stronie narodowej monet obiegowych nie powtarza się żadnej informacji o nominale ani żadnej jej części. Nie powtarza się nazwy wspólnej waluty ani też jej części, chyba że wynika to ze stosowania innego alfabetu.
2. W drodze odstępstwa od ust. 1, napis na brzegu monety o nominale 2 euro może zawierać informację o nominale, pod warunkiem że użyta zostanie jedynie cyfra „2” lub nazwa „euro” w odpowiednim alfabecie, lub też oba te elementy.

Artykuł 5

Strony narodowe wszystkich nominałów monet obiegowych zawierają informację o emitującym państwie członkowskim poprzez podanie nazwy tego państwa członkowskiego lub jej skrótu.

Artykuł 6

1. Na stronie narodowej monet obiegowych znajduje się dwanaście gwiazd tworzących okrąg wokół narodowego wzoru, który powinien zawierać oznaczenie roku wybicia i wskazywać nazwę emitującego państwa członkowskiego. Nie zabrania się, by niektóre elementy wzoru rozciągały się aż do granic okręgu gwiazd, pod warunkiem że gwiazdy pozostaną wyraźne i w pełni widoczne. Dwanaście gwiazd przedstawionych jest w takiej samej formie jak gwiazdy na flagie Unii.
2. Wzór strony narodowej monet obiegowych wybierany jest z uwzględnieniem faktu, że monety euro znajdują się w obiegu we wszystkich państwach członkowskich, których walutą jest euro.

Artykuł 7

1. Zmian wzorów narodowych stron zwykłych monet można dokonywać tylko raz na piętnaście lat, bez uszczerbku dla zmian niezbędnych dla zapobiegania podrabianiu pieniędzy.
2. Bez uszczerbku dla ust. 1, zmiany wzorów narodowych stron zwykłych monet można dokonywać w przypadku zmiany szefa państwa uwidocznionego na monecie. W przypadku czasowego zastępstwa na stanowisku szefa państwa lub gdy stanowisko to pozostaje czasowo nieobsadzone państwo członkowskie nie jest uprawnione do takiej zmiany.

Artykuł 8

Emitujące państwa członkowskie aktualizują swoje strony narodowe zwykłych monet, aby zastosować się w pełni do niniejszego rozporządzenia w terminie do dnia 20 czerwca 2062 r.

Artykuł 9

1. Monety okolicznościowe posiadają wzór różniący się od narodowego wzoru zwykłych monet i upamiętniają wyłącznie wydarzenia mające wielkie znaczenie dla danego kraju lub całej Europy. Monety okolicznościowe emitowane wspólnie przez wszystkie państwa członkowskie, których walutą jest euro, upamiętniają wyłącznie wydarzenia o najwyższej wadze europejskiej, a ich wzór nie narusza konstytucyjnych wymogów tych państw członkowskich.
2. Napis na brzegu monet okolicznościowych jest taki sam jak w przypadku zwykłych monet.
3. Monety okolicznościowe mogą mieć wyłącznie nominal 2 euro.

Artykuł 10

1. Państwa członkowskie, przed formalnym przyjęciem wzorów, informują się wzajemnie o projektach wzorów nowych stron narodowych monet obiegowych, w tym o napisie na brzegu, oraz — w przypadku monet okolicznościowych — o szacowanej wielkości emisji.

2. Uprawnienia do zatwierdzania wzorów nowych lub zmodyfikowanych stron narodowych monet obiegowych nadaje się Radzie stanowiącej większością kwalifikowaną zgodnie z procedurą ustanowioną w ust. 3–7.

Przy podejmowaniu decyzji, o których mowa w niniejszym artykule, prawa głosu państw członkowskich, których walutą nie jest euro, są zawieszane.

3. Do celów ust. 1, co do zasady co najmniej trzy miesiące przed planowaną datą emisji, emitujące państwo członkowskie przekazuje Radzie, Komisji oraz pozostałym państwom członkowskim, których walutą jest euro, projekty wzorów monet obiegowych.

4. W terminie siedmiu dni od przekazania, o którym mowa w ust. 3, każde państwo członkowskie, którego walutą jest euro, w uzasadnionej opinii skierowanej do Rady i do Komisji może zgłosić zastrzeżenie do projektu wzoru proponowanego przez emitujące państwo członkowskie, jeśli ten projekt wzoru mógłby wywołać niepożądane reakcje wśród jego obywateli.

5. W przypadku gdy Komisja uzna, że projekt wzoru nie spełnia wymogów technicznych określonych w niniejszym rozporządzeniu, przedkłada Radzie negatywną ocenę w terminie siedmiu dni od przekazania, o którym mowa w ust. 3.

6. Jeśli w terminie, o którym mowa odpowiednio w ust. 4 i 5, Radzie nie zostanie przekazana uzasadniona opinia ani negatywna ocena, uznaje się, że decyzja zatwierdzająca wzór zostaje przyjęta przez Radę następnego dnia po wygaśnięciu terminu, o którym mowa w ust. 5.

7. We wszystkich pozostałych przypadkach Rada niezwłocznie decyduje o zatwierdzeniu projektu wzoru, chyba że w terminie siedmiu dni od przedłożenia uzasadnionej opinii lub negatywnej oceny państwo emitujące wycofa swój wniosek i poinformuje Radę, że ma zamiar przedłożyć nowy projekt wzoru.

8. Wszelkie istotne informacje na temat nowych narodowych wzorów monet obiegowych są publikowane przez Komisję w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 11

Art. 4, 5 i 6 oraz art. 9 ust. 2:

- a) nie obowiązują w odniesieniu do monet obiegowych wyemitowanych lub wyprodukowanych przed dniem 19 czerwca 2012 r.;
- b) nie obowiązują w okresie przejściowym kończącym się dnia 20 czerwca 2062 r. w odniesieniu do wzorów, które były już legalnie stosowane na monetach obiegowych w dniu 19 czerwca 2012 r.

Monety obiegowe, które zostały wyemitowane lub wyprodukowane w okresie przejściowym, mogą pozostać prawnym środkiem płatniczym bez ograniczeń czasowych.

Artykuł 12

Rozporządzenie (WE) nr 975/98 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji znajdującą się w załączniku III.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 24 czerwca 2014 r.

W imieniu Rady
E. VENIZELOS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Parametry techniczne, o których mowa w art. 1

| Wartość (euro) | Średnica w mm | Grubość w mm | Waga w g | Kształt | Kolor | Skład | Krawędź |
|----------------|---------------|--------------|----------|---------------------|--|--|---|
| 2 | 25,75 | 2,20 | 8,5 | Okragły | Część zewnętrzna: biała Część wewnętrzna: żółta | Miedź-nikiel (Cu75Ni25) Trzy warstwy nikiel-mosiądz/nikiel/nikiel-mosiądz CuZn20Ni5/Ni12/CuZn20Ni5 | Napis na krawędzi cienko karbowanej |
| 1 | 23,25 | 2,33 | 7,5 | Okragły | Część zewnętrzna: żółta Część wewnętrzna: biała | Nikiel-mosiądz (CuZn20Ni5) Trzy warstwy: Cu75Ni25/Ni7/Cu75Ni25 | Karbowana z przerwami |
| 0,50 | 24,25 | 2,38 | 7,8 | Okragły | Żółty | Nordyckie złoto Cu89Al5Zn5Sn1 | Kształtowana krawędź z drobnymi półokrągłymi nacięciami |
| 0,20 | 22,25 | 2,14 | 5,7 | „Hisz-pański kwiat” | Żółty | Nordyckie złoto Cu89Al5Zn5Sn1 | Zwyczajna |
| 0,10 | 19,75 | 1,93 | 4,1 | Okragły | Żółty | Nordyckie złoto Cu89Al5Zn5Sn1 | Kształtowana krawędź z drobnymi półokrągłymi nacięciami |
| 0,05 | 21,25 | 1,67 | 3,9 | Okragły | Czerwony | Stal pokryta miedzią | Gładka |
| 0,02 | 18,75 | 1,67 | 3 | Okragły | Czerwony | Stal pokryta miedzią | Gładka z wyżłobieniem |
| 0,01 | 16,25 | 1,67 | 2,3 | Okragły | Czerwony | Stal pokryta miedzią | Gładka |

ZAŁĄCZNIK II

Uchylone rozporządzenie i lista jego kolejnych zmian

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| Rozporządzenie Rady (WE) nr 975/98 | (Dz.U. L 139 z 11.5.1998, s. 6) |
| Rozporządzenie Rady (WE) nr 423/1999 | (Dz.U. L 52 z 27.2.1999, s. 2) |
| Rozporządzenie Rady (UE) nr 566/2012 | (Dz.U. L 169 z 29.6.2012, s. 8) |

ZAŁĄCZNIK III

Tabela korelacji

| Rozporządzenie (WE) nr 975/98 | Niniejsze rozporządzenie |
|--|--------------------------|
| art. 1 wyrażenie wprowadzające | art. 1 |
| art. 1a | art. 2 |
| art. 1b | art. 3 |
| art. 1c | art. 4 |
| art. 1d | art. 5 |
| art. 1e | art. 6 |
| art. 1f | art. 7 |
| art. 1g | art. 8 |
| art. 1h | art. 9 |
| art. 1i | art. 10 |
| art. 1j, wyrażenie wprowadzające, lit. a) i lit. b) zdanie pierwsze | art. 11 akapit pierwszy |
| art. 1j lit. b) zdanie drugie | art. 11 akapit drugi |
| — | art. 12 |
| art. 2 | art. 13 |
| art. 1, tabela | załącznik I |
| — | załącznik II |
| — | załącznik III |

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 730/2014**z dnia 1 lipca 2014 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje — zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej — kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.
- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 lipca 2014 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów
Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Kod CN | Kod państw trzecich ⁽¹⁾ | Standardowa wartość w przywozie |
| 0702 00 00 | MK | 66,3 |
| | TR | 88,4 |
| | XS | 59,1 |
| | ZZ | 71,3 |
| 0707 00 05 | MK | 32,3 |
| | TR | 78,2 |
| | ZZ | 55,3 |
| 0709 93 10 | TR | 109,2 |
| | ZZ | 109,2 |
| 0805 50 10 | AR | 109,4 |
| | BO | 136,6 |
| | TR | 107,6 |
| | UY | 127,1 |
| | ZA | 119,1 |
| | ZZ | 120,0 |
| | ZZ | 120,0 |
| 0808 10 80 | AR | 115,4 |
| | BR | 78,2 |
| | CL | 103,5 |
| | NZ | 130,2 |
| | US | 144,9 |
| | ZA | 132,3 |
| | ZZ | 117,4 |
| | ZZ | 117,4 |
| | ZZ | 117,4 |
| 0809 10 00 | TR | 215,6 |
| | ZZ | 215,6 |
| 0809 29 00 | TR | 307,8 |
| | ZZ | 307,8 |
| 0809 30 | TR | 149,8 |
| | XS | 54,4 |
| | ZZ | 102,1 |

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2014/85/UE

z dnia 1 lipca 2014 r.

zmieniająca dyrektywę 2006/126/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie praw jazdy

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę 2006/126/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. w sprawie praw jazdy⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Unii wprowadzono istotne ulepszenia w zakresie bezpieczeństwa w tunelach, w tym na mocy dyrektywy 2004/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾. Aby w pełni zagwarantować skuteczność tych ulepszeń, należy zapewnić, aby kierowcy znali i rozumieli zasady bezpiecznej jazdy w tunelach i stosowali je do swojego zachowania w ruchu drogowym. Wymagania dotyczące egzaminów teoretycznych i praktycznych określone w dyrektywie Rady 91/439/EWG⁽³⁾ zostały zatem odpowiednio zmienione dyrektywą Komisji 2008/65/WE⁽⁴⁾ i należy również zmienić wymagania określone w przekształconej dyrektywie 2006/126/WE.
- (2) Od czasu przyjęcia dyrektywy 2006/126/WE dokonano znacznych postępów w zakresie wiedzy naukowej na temat stanu zdrowia mającego wpływ na zdolność do kierowania pojazdami, w szczególności jeśli chodzi o oszacowanie zarówno związanego ze stanem zdrowia ryzyka dla bezpieczeństwa drogowego, jak i skuteczności leczenia pod kątem zapobiegania wspomnianemu ryzyku. Liczne analizy i badania naukowe, które niedawno udostępniono, potwierdzają, że obturacyjny bezdech podczas snu jest jednym z największych czynników ryzyka dla wypadków samochodowych. W związku z tym choroba ta nie powinna być dłużej pomijana w kontekście unijnego prawodawstwa dotyczącego praw jazdy.
- (3) Należy zatem zmienić dyrektywę 2006/126/WE w celu dostosowania jej załącznika III do postępu naukowego i technicznego.
- (4) Wykryto błędy redakcyjne w załączniku II do dyrektywy 2006/126/WE po wprowadzeniu do niego zmian dyrektywą Komisji 2012/36/UE⁽⁵⁾. Należy je poprawić.
- (5) Zgodnie ze wspólną deklaracją polityczną państw członkowskich i Komisji z dnia 28 września 2011 r. dotyczącą dokumentów wyjaśniających⁽⁶⁾ państwa członkowskie zobowiązały się do złożenia, w uzasadnionych przypadkach, wraz z powiadomieniem o środkach transpozycji, jednego lub więcej dokumentów wyjaśniających relacje między elementami dyrektywy a odpowiadającymi im częściami krajowych instrumentów transpozycyjnych.
- (6) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ds. Praw Jazdy,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W załącznikach II i III do dyrektywy 2006/126/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 403 z 30.12.2006, s. 18.

⁽²⁾ Dyrektywa 2004/54/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie minimalnych wymagań bezpieczeństwa dla tuneli w transeuropejskiej sieci drogowej (Dz.U. L 167 z 30.4.2004, s. 39).

⁽³⁾ Dyrektywa Rady 91/439/EWG z dnia 29 lipca 1991 r. w sprawie praw jazdy (Dz.U. L 237 z 24.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Dyrektywa Komisji 2008/65/WE z dnia 27 czerwca 2008 r. zmieniająca dyrektywę 91/439/EWG w sprawie praw jazdy (Dz.U. L 168 z 28.6.2008, s. 36).

⁽⁵⁾ Dyrektywa Komisji 2012/36/UE z dnia 19 listopada 2012 r. zmieniająca dyrektywę 2006/126/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie praw jazdy (Dz.U. L 321 z 20.11.2012, s. 54).

⁽⁶⁾ Dz.U. C 369 z 17.12.2011, s. 14.

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują, najpóźniej do dnia 31 grudnia 2015 r., przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia 31 grudnia 2015 r.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 lipca 2014 r.

*W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Siim KALLAS
Wiceprzewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

1. W załączniku II do dyrektywy 2006/126/WE wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 2.1.3 otrzymuje brzmienie:

„2.1.3 Droga:

- najważniejsze zasady dotyczące zachowania bezpiecznej odległości między pojazdami, odstępów przy hamowaniu i trzymania się drogi w różnych warunkach pogodowych i drogowych,
- czynniki ryzyka związane z różnymi warunkami drogowymi, w szczególności ze zmianą tych warunków w zależności od pogody i pory dnia lub nocy,
- właściwości różnych typów dróg i związane z tym obowiązujące wymagania,
- bezpieczna jazda w tunelach drogowych;”;

b) pkt 5.1.3 otrzymuje brzmienie:

„5.1.3. Przepisy szczegółowe dotyczące pojazdów kategorii C, CE, D i DE

Państwa członkowskie mogą zdecydować o nieodnotowywaniu w prawie jazdy upoważniającym do prowadzenia pojazdów kategorii C, CE, D lub DE ograniczenia dotyczącego pojazdów z przekładnią automatyczną, o którym mowa w pkt 5.1.2, gdy osoba ubiegająca się o prawo jazdy posiada już prawo jazdy uzyskane na pojeździe z ręczną przekładnią dla co najmniej jednej z następujących kategorii: B, BE, C, CE, C1, C1E, D, DE, D1 lub D1E, a także wykonała czynności opisane w pkt 8.4 podczas egzaminu umiejętności i zachowań.”;

c) pkt 6.3.8 otrzymuje brzmienie:

„6.3.8. Specjalne cechy drogi (jeżeli dostępne): ronda; przejazdy w poziomie szyn; przystanki tramwajowe lub autobusowe; przejścia dla pieszych; jazda pod górę i z góry na długich odcinkach; tunele;”;

d) pkt 7.4.8 otrzymuje brzmienie:

„7.4.8. Specjalne cechy drogi (jeżeli dostępne): ronda; przejazdy w poziomie szyn; przystanki tramwajowe lub autobusowe; przejścia dla pieszych; jazda pod górę i z góry na długich odcinkach; tunele;”;

e) pkt 8.3.8 otrzymuje brzmienie:

„8.3.8. Specjalne cechy drogi (jeżeli dostępne): ronda; przejazdy w poziomie szyn; przystanki tramwajowe lub autobusowe; przejścia dla pieszych; jazda pod górę i z góry na długich odcinkach; tunele;”.

2. W załączniku III do dyrektywy 2006/126/WE sekcja 11 („SCHORZENIA NEUROLOGICZNE”) otrzymuje brzmienie:

„SCHORZENIA NEUROLOGICZNE I OBTURACYJNY BEZDECH PODCZAS SNU

SCHORZENIA NEUROLOGICZNE

11.1. Praw jazdy nie wydaje się ani nie przedłuża się okresu ich ważności w przypadku osób ubiegających się o nie bądź kierowców cierpiących na poważne schorzenie neurologiczne, o ile do wniosku nie załączono opinii upoważnionego lekarza.

Zaburzenia neurologiczne związane z chorobami czy interwencją chirurgiczną skutkującą uszkodzeniem ośrodkowego lub obwodowego układu nerwowego, prowadzącym do niedoborów czuciowych czy motorycznych oraz zakłócenia równowagi i koordynacji, muszą zostać odpowiednio rozpatrzone w zakresie skutków czynnościowych i zagrożenia postępującym charakterem schorzenia. W takich sytuacjach wydanie prawa jazdy lub przedłużenie okresu jego obowiązywania, w przypadku niebezpieczeństwa pogorszenia się stanu zdrowia, może podlegać okresowej ocenie.

OBTURACYJNY BEZDECH PODCZAS SNU

11.2. W poniższych punktach obturacyjny bezdech podczas snu w postaci umiarkowanej odpowiada liczbie epizodów zatrzymania lub spłycenia oddychania na godzinę (wskaźnik AHI) wynoszącej między 15 a 29, a obturacyjny bezdech podczas snu w postaci ciężkiej odpowiada AHI równemu lub przekraczającemu 30, przy czym w obu przypadkach występuje nadmierna senność dzienna.

11.3. Osoby ubiegające się o prawo jazdy lub kierowcy, u których podejrzewa się obturacyjny bezdech podczas snu w postaci umiarkowanej lub ciężkiej powinni być kierowani na dalsze specjalistyczne badania lekarskie przed wydaniem lub przedłużeniem ważności prawa jazdy. Można zalecić im rezygnację z kierowania pojazdami do chwili potwierdzenia diagnozy.

-
- 11.4. Prawa jazdy można wydawać osobom ubiegającym się o prawo jazdy lub kierowcom cierpiącym na obturacyjny bezdech podczas snu w postaci umiarkowanej lub ciężkiej, którzy odpowiednio kontrolują swój stan, leczą się i przestrzegają zaleceń lekarskich w zakresie zapobiegania senności, jeżeli występuje taka konieczność, co potwierdzone jest w opinię upoważnionego lekarza.
- 11.5. Osoby ubiegające się o prawo jazdy lub kierowcy, którzy leczą się z powodu obturacyjnego bezdechu podczas snu w postaci umiarkowanej lub ciężkiej, mają obowiązek przechodzenia okresowych badań lekarskich w odstępach czasu nie dłuższych niż trzy lata dla kierowców z grupy 1 oraz nie dłuższych niż rok w przypadku kierowców z grupy 2, w celu ustalenia poziomu zgodności z leczeniem, potrzeby dalszego leczenia i trwałego zachowania czujności.”.
-

SPROSTOWANIA**Sprostowanie do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 397/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 r. dotyczącego wykonania rozporządzenia (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 119 z dnia 23 kwietnia 2014 r.)

Strona 2, załącznik, pkt I tabela pkt 18, zdanie ostatnie:

zamiast: „North Drilling zapewnia zatem wsparcie dla działalności jądrowej Iranu obejmującej rozprzestrzenianie broni masowego rażenia.”,

powinno być: „North Drilling zapewnia zatem wsparcie dla działań Iranu w dziedzinie jądrowej niosące ryzyko proliferacji.”.

Sprostowanie do decyzji Rady 2014/222/WPZiB z dnia 16 kwietnia 2014 r. zmieniającej decyzję 2010/413/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 119 z dnia 23 kwietnia 2014 r.)

Strona 66, załącznik pkt I, tabela poz. 118, zdanie ostatnie:

zamiast: „North Drilling zapewnia zatem wsparcie dla działalności jądrowej Iranu obejmującej rozprzestrzenianie broni masowego rażenia.”,

powinno być: „North Drilling zapewnia zatem wsparcie dla działań Iranu w dziedzinie jądrowej niosące ryzyko proliferacji.”.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL